

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令第一款賦予的職權，作出本批示。

按照第24/2009號法律第十條第一款規定，將追加於本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-05，項目為“經常轉移——公營部門——其他——核數師暨會計師註冊委員會”，金額為\$26,100.00（澳門幣貳萬陸仟壹佰元整）的款項，分配如下：

經常開支	
01-00-00-00	人員..... \$ 26,100.00
01-01-00-00	固定及長期報酬
01-01-07-00	固定及長期酬勞
01-01-07-00-02	委員會成員..... \$ 21,300.00
01-02-00-00	附帶報酬
01-02-05-00	出席費..... \$ 4,800.00
	總開支..... \$ 26,100.00

二零一零年十二月七日

經濟財政司司長 譚伯源

第 128/2010 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-08，項目為“經常轉移——公營部門——其他——燃料安全委員會”的款項作出再分配；

在燃料安全委員會的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令第一款賦予的職權，作出本批示。

按照第24/2009號法律第十條第一款規定，將追加於本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-08，項目為“經常轉移——公營部門——其他——燃料安全委員會”，金額為\$1,506,736.00（澳門幣壹佰伍拾萬陸仟柒佰叁拾陸元整）的款項，分配如下：

經常開支	
01-00-00-00	人員..... \$ 1,456,736.00
01-01-00-00	固定及長期報酬
01-01-01-00	法律通過之編制人員

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 12, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-05, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, é reforçada na importância de \$ 26 100,00 (vinte e seis mil e cem patacas), distribuindo-se, nos termos do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 24/2009, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal..... \$ 26 100,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes
01-01-07-00-02	Membros de conselhos..... \$ 21 300,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias
01-02-05-00	Senhas de presença..... \$ 4 800,00
	Total das despesas..... \$ 26 100,00

7 de Dezembro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 128/2010

Tornando-se necessário fazer a redistribuição de verba do capítulo 12, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-08 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Segurança dos Combustíveis;

Sob proposta da Comissão de Segurança dos Combustíveis e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 12, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-08, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Segurança dos Combustíveis, é reforçada na importância de \$ 1 506 736,00 (um milhão, quinhentas e seis mil, setecentas e trinta e seis patacas), distribuindo-se, nos termos do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 24/2009, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal..... \$ 1 456 736,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei

01-01-01-01	薪俸或服務費	\$ 130,940.00
01-01-02-00	編制以外人員	
01-01-02-01	報酬.....	\$ 503,860.00
01-01-03-00	各類人員報酬	
01-01-03-01	報酬.....	\$ 209,980.00
01-01-09-00	聖誕津貼.....	\$ 120,510.00
01-01-10-00	假期津貼.....	\$ 120,510.00
01-02-00-00	附帶報酬	
01-02-03-00	超時工作	
01-02-03-00-01	額外工作	\$ 37,900.00
01-02-06-00	房屋津貼	\$ 228,000.00
01-02-10-00	各項補助——現金	
01-02-10-00-11	職務終止補償（新帳 目）	\$ 100,000.00
01-03-00-00	實物補助	
01-03-01-00	私人電話	\$ 1,016.00
01-05-00-00	社會福利金	
01-05-01-00	家庭津貼	\$ 4,020.00
02-00-00-00	資產及勞務	\$ 50,000.00
02-03-00-00	勞務之取得	
02-03-07-00	廣告及宣傳	
02-03-07-00-01	廣告費用	\$ 20,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活 動.....	\$ 20,000.00
02-03-08-00	各項特別工作	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	\$ 10,000.00
	總開支.....	\$ 1,506,736.00

二零一零年十二月七日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一零年十二月九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

01-01-01-01	Vencimentos ou honorários.....	\$ 130 940,00
01-01-02-00	Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	Remunerações.....	\$ 503 860,00
01-01-03-00	Remunerações de pessoal diverso	
01-01-03-01	Remunerações.....	\$ 209 980,00
01-01-09-00	Subsídio de Natal.....	\$ 120 510,00
01-01-10-00	Subsídio de férias.....	\$ 120 510,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário.....	\$ 37 900,00
01-02-06-00	Subsídio de residência.....	\$ 228 000,00
01-02-10-00	Abonos diversos — numerário	
01-02-10-00-11	Compensação em cessação definitiva de funções (nova rubrica).....	\$ 100 000,00
01-03-00-00	Abonos em espécie	
01-03-01-00	Telefones individuais.....	\$ 1 016,00
01-05-00-00	Previdência social	
01-05-01-00	Subsídio de família.....	\$ 4 020,00
02-00-00-00	Bens e serviços.....	\$ 50 000,00
02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-07-00	Publicidade e propaganda	
02-03-07-00-01	Encargos com anúncios.....	\$ 20 000,00
02-03-07-00-02	Acções na RAEM.....	\$ 20 000,00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	
02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradução.....	\$ 10 000,00
	Total das despesas.....	\$ 1 506 736,00

7 de Dezembro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 9 de Dezembro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年十二月二日作出的批示：

李小平警務總監（編號176821）——根據第22/2001號行政法規第六條及第七條的規定，以及現行《澳門保安部隊軍事

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Dezembro de 2010:

Lei Sio Peng, superintendente-geral n.º 176 821 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos